

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 29379531                            | 51202713                            | 2025-03-03                |
| Cod.cl.<br>Kunden-Nr.               | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 1                         |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel.int.<br>Hausruf                 |                           |
| WP/IWS-P21                          |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100  
Edisonstr. 8a  
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

| No. pos.<br>Pos.-Nr. | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr.   | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Kolli - Index |
|----------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
|                      |                                            | VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728<br>FORNITURA EU                  |                  |                              |
| *****                | Numero d'ordine                            | 0195959                                                                |                  |                              |
|                      | Bolla                                      | 29379531                                                               |                  |                              |
|                      | Magazzino                                  | 61/5061                                                                |                  |                              |
|                      | N. ordine cliente                          | 550003884502                                                           |                  |                              |
|                      | Vostro riferimento                         | 411                                                                    |                  |                              |
|                      | Dati supplementari                         | 20170712                                                               |                  |                              |
| 0010                 | Nr-art-clie                                | 9009017776                                                             |                  |                              |
|                      |                                            | 073788139-0000-14                                                      |                  |                              |
|                      | 073-788-139                                | F-224588.10.RH#S                                                       |                  |                              |
|                      |                                            | COM-Code DI                                                            |                  |                              |
|                      | Paese origine                              | GERMANIA                                                               |                  |                              |
|                      | Charge                                     | 0108713987                                                             | di cui           | 1620# 684965059 006          |
|                      | Charge                                     | 0108992474                                                             | di cui           | 2160# 954236249 001          |
|                      | Charge                                     | 0108992474                                                             | di cui           | 2160# 954236533 004          |
|                      | Charge                                     | 0108992474                                                             | di cui           | 2160# 954236835 002          |
|                      | Charge                                     | 0108992474                                                             | di cui           | 2160# 954236888 005          |
|                      | Charge                                     | 0108992474                                                             | di cui           | 2160# 954237171 003          |
|                      | Lista imballi del DDT (gestione vuoti):    |                                                                        |                  |                              |
|                      | 5 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG    |                                                                        |                  | Descriz. clienti             |
|                      | 230 P-14-R3215-1 SLC BL-VDA-300X200X147-PP |                                                                        |                  | TBA-500274                   |
|                      | 6 P-26-SGP3 Pallet 795X599X160-INA-HLZ     |                                                                        |                  | TBA-520945                   |
|                      |                                            |                                                                        |                  | TBA-500273                   |
|                      | Lista pacchi per spediz.:                  |                                                                        |                  |                              |
|                      | Nrsped/Index                               | Kolli                                                                  | PesoL. tara      | Nr.espresso                  |
| MW PAL               |                                            | 806 X 606 X 900 mm                                                     |                  |                              |
|                      | 51202713-001                               | 954236249                                                              | 391,8            | 36,6 340476439542362493      |
|                      | 51202713-002                               | 954236835                                                              | 392,0            | 36,8 340476439542368358      |
|                      | 51202713-003                               | 954237171                                                              | 391,8            | 36,6 340476439542371716      |
|                      | 51202713-004                               | 954236533                                                              | 391,4            | 36,2 340476439542365333      |
|                      | 51202713-005                               | 954236888                                                              | 391,8            | 36,6 340476439542368884      |
|                      | Continuazione 2                            |                                                                        |                  |                              |

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 12420  
Quantità effettiva:  
Tipo imballaggio: 6  
Quantità imballi: 6  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO  
Data controllo: 05/03/25  
Firma:

12420

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

17:57

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 29379531                            | 51202713                            | 2025-03-03                |
| Cod.cl.<br>Kunden-Nr.               | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 2                         |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel.int.<br>Hausruf                 |                           |
| WP/IWS-P21                          |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100  
Edisonstr. 8a  
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

| No. pos.<br>Pos.-Nr.                                                                                                                                                                                              | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Kolli - Index |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
| MW PAL                                                                                                                                                                                                            | 51202713-006                             | 806 X 606 X 760 mm                                                     | 295,4 29,0 3404  | 76436849650599               |
| Somma per spediz.                                                                                                                                                                                                 | 51202713                                 | 6 colli                                                                | 2254,2 211,8     | 2,569 m3                     |
| <b>ML-Express &amp; Logistics GmbH</b><br><br><b>AVIEXP29379531</b><br>A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo<br>INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto. |                                          |                                                                        |                  |                              |
| Ufficio Spedizioni<br>Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3<br>DE-91074 Herzogenaurach<br>SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461                                                     |                                          |                                                                        |                  |                              |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

17:57

Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de transportator  
The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier  
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

19+21+22

Inclusiv și  
Including and  
Y compris et

1-15

De completat pe răspunderea expeditorului  
To be completed on the sender's responsibility  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

|                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                    |                                                                                                                                          |                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <div>1</div> <div>Expeditor (denumire, adresa, țara)<br/>Sender (name, address, country)<br/>Expéditeur (nom, adresse, pays)</div> <div>SMATEFILEE TECHNOLOGIES<br/>HERZOGÉNIAURACH<br/>INDUSTRIE STRĂȘÉ 3, DE-91074</div>               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | <div>SCRISOARE DE TRANSPORT<br/>CONSIGNMENT NOTE<br/>LETTRE DE VOITURE</div> <div>(CMR)</div>                                                                                                                                                                              |                                                                                    |                                                                                                                                          |                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                               |
| <div>2</div> <div>Destinatar (nume, adresa, țara)<br/>Consigner (name, address, country)<br/>Destinataire (nom, adresse, pays)</div> <div>TRACNA PT. STA MAGHART.<br/>VIA DEL CICLAMINI 11.<br/>IT. 70026 MODUGNO</div>                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | <div>16</div> <div>Operator de transport (denumire, adresa, țara)<br/>Carrier (name, address, country)<br/>Transporteur (nom, adresse, pays)</div> <div>S.C. ZIA EXPRES S.R.L.<br/>CUI RO 28875537 105/1380/2011<br/>ORADEA - Str. Ghe. Gh. Nardărescu, 21</div>           |                                                                                    |                                                                                                                                          |                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                               |
| <div>3</div> <div>Locul descărcării (loc, țara)<br/>Place of delivery of goods (place, country)<br/>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)</div> <div>MODUGNO 70026 - IT.</div>                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | <div>17</div> <div>Transportatori succesivi (nume, adresa, țara)<br/>Successive carriers (name, address, country)<br/>Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)</div>                                                                                                  |                                                                                    |                                                                                                                                          |                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                               |
| <div>4</div> <div>Locul încărcării (loc, țara, data)<br/>Place and date of taking over the goods (place, country, date)<br/>Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)</div> <div>HERZOGÉNIAURACH-DE.</div> |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | <div>18</div> <div>Rezerve și observații ale transportatorilor<br/>Carrier's reservation and observations<br/>Réserves et observations du transporteur</div> <div>AUTO NR.: BH 89 81A<br/>SEMIREMORCĂ NR.:<br/>CONDUCĂTOR AUTO 1: POPOVICI T.<br/>CONDUCĂTOR AUTO 2:</div> |                                                                                    |                                                                                                                                          |                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                               |
| <div>5</div> <div>Documente anexate<br/>Documents attached<br/>Documents annexés</div>                                                                                                                                                   |  | <div>6</div> <div>Mărci și numere<br/>Marks and non<br/>Marques et numeros</div>                                                                                                                                                                                                          |  | <div>7</div> <div>Nr. de colete<br/>Number of packages<br/>Nombre de colis</div>                                                                                                                                                                                           | <div>8</div> <div>Mod de ambalare<br/>Method of packing<br/>Mode d'emballage</div> | <div>9</div> <div>Natura mărfii<br/>Nature of the goods<br/>Nature de la marchandise</div>                                               | <div>10</div> <div>Număr statistic<br/>Statistical number<br/>No statistique</div> | <div>11</div> <div>Greutate brută kg<br/>Gross weight kg<br/>Poids brut kg</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <div>12</div> <div>Cubaj m³<br/>Volume m³<br/>Cubage m³</div> |
|                                                                                                                                                                                                                                          |  | 3 PAL.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                    |                                                                                                                                          | 3                                                                                  | 1100 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                               |
| <div>13</div> <div>Instrucțiunile expeditorului<br/>Sender's instructions<br/>Instructions de l'expéditeur</div>                                                                                                                         |  | <div>14</div> <div>Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage /<br/>Prescriptions d'affranchissement<br/><input type="checkbox"/> Franco / Carriage paid / Plata la expediere<br/><input type="checkbox"/> Non franco / Carriage forward / Plata la destinație</div> |  | <div>15</div> <div>Suma de plată/Cash on delivery/<br/>Ramboursment</div>                                                                                                                                                                                                  |                                                                                    | <div>19</div> <div>Convenții speciale<br/>Special agreements<br/>Conventions particulières</div>                                         |                                                                                    | <div>20</div> <div>Plata prin<br/>To be paid by<br/>A payer par</div> <div>Expeditor<br/>Sender<br/>Expéditeur</div> <div>Monedă<br/>Currency<br/>Monnaie</div> <div>Destinatar<br/>Consignee<br/>Destinataire</div> <div>Prețul transportului<br/>Carriage charges<br/>Prix de transport</div> <div>Sold/Balance/Solde</div> <div>Taxe suplimentare<br/>Supplem charges<br/>Supplements</div> <div>Alte taxe<br/>Other changes<br/>Frais accessoires</div> <div>Total</div> |                                                               |
| <div>21</div> <div>Stabilit în<br/>Established in<br/>Etablie à</div> <div>HERZOGÉNIAURACH</div>                                                                                                                                         |  | <div>22</div> <div>Semnătura și ștampila expeditorului:<br/>Signature and stamp of the sender<br/>Signature et timbre de l'expéditeur</div> <div>HERZOGÉNIAURACH</div>                                                                                                                    |  | <div>23</div> <div>Semnătura și ștampila transportatorului:<br/>Signature and stamp of the carrier<br/>Signature et timbre du transporteur</div> <div>S.C. ZIA EXPRES S.R.L.<br/>CUI RO 28875537 105/1380/2011<br/>ORADEA - Str. Ghe. Gh. Nardărescu, 21</div>             |                                                                                    | <div>24</div> <div>Recepția mărfii<br/>Marchandises recues</div> <div>"Ricevuto con riserva di<br/>verifica su qualità e quantità"</div> |                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                               |

\*In cazul menționării unor mărfuri periculoase pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica redată clasa, cifra și litera  
\*In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any  
\*En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un éventuel certificat, sur la dernière ligne de la rubrique écrivrez la classe, la chiffre et la lettre

Mktc-TL-361.

1 Exemplár pre odosielateľa  
Exemplar für Absender

|                                                                                                                                                                    |  |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------|--|
| 1 Odosielateľ (meno, adresa, štát)<br>Absender (Name, Adresse, Land) <b>SCHAEFFLER TECH</b>                                                                        |  |                                     |  | MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č.<br>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. <b>SK E 3749023</b>                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
| INDUSTRIESTRASSE 1-3<br>91074 HERZOGENAUACH<br>GERMANY                                                                                                             |  |                                     |  | Táto preprava podlieha, i keď bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave (CMR).<br>Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)                    |  |                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
| 2 Prijemca (meno, adresa, štát)<br>Empfänger (Name, Adresse, Land) <b>MAGMA PT</b><br><b>V. DEI CICLAMINI 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALY</b>            |  |                                     |  | 16 Dopravca (meno, adresa, štát)<br>Frachtführer (Name, Adresse, Land)<br><br><b>UTS – Universal transport &amp; spedition, s.r.o.</b><br><b>Laca Novomeského 24</b><br><b>08001 Prešov</b><br><b>Slovakia</b><br>IČO: 52862500, IČ DPH: SK2121178202 ☎ +421 917 306 887 |  |                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
| 3 Miesto vykladania tovaru<br>Ausladestelle des Gutes <b>MAGMA</b><br>Miesto/Ort <b>MODUGNO</b><br>Štát/Land <b>ITALY</b>                                          |  |                                     |  | 17 Ďalší dopravci (meno, adresa, štát)<br>Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
| 4 Miesto a dátum nakladania tovaru<br>Einladestelle des Gutes und Datum <b>MAGMA 3.3.2025</b><br>Miesto/Ort <b>91074 HERZOGENAUACH</b><br>Štát/Land <b>GERMANY</b> |  |                                     |  | 18 Výhrady a poznámky dopravcu<br>Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
| 5 Pripojené doklady<br>Beiliegende Dokumente <b>51102413</b>                                                                                                       |  |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
| 6 Signo a číslo<br>Zeichen und Nr.                                                                                                                                 |  | 7 Počet balení<br>Anzahl der Kollis |  | 8 Druh obalu<br>Art der Verpackung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  | 9 Označenie tovaru*)<br>Bezeichnung des Gutes |  | 10 Štatistické čís.<br>Statistische Nr.                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | 11 Hmotnosť v kg<br>Bruttogewicht kg |  | 12 Objem m³<br>Umfang m³                                                               |  |                       |  |
|                                                                                                                                                                    |  |                                     |  | 3x pal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | 1000kg                               |  |                                                                                        |  |                       |  |
| Trieda<br>Klasse                                                                                                                                                   |  | Číslo<br>Nummer                     |  | Písmeno<br>Buchstabe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  | (ADR)                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
| 13 Pokyny odosielateľa (colné a iné formalities)<br>Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)                                                    |  |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                               |  | 19 Na ťarchu<br>Zu zahlen vom                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  | odossielateľ<br>Absender             |  | mena/Währung                                                                           |  | prijemca<br>Empfänger |  |
|                                                                                                                                                                    |  |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                               |  | Dopravné Fracht                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
|                                                                                                                                                                    |  |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                               |  | Zľavy                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
|                                                                                                                                                                    |  |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                               |  | Ermässigungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
|                                                                                                                                                                    |  |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                               |  | Saldo Saldo                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
|                                                                                                                                                                    |  |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                               |  | Dodat. výdavky                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
|                                                                                                                                                                    |  |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                               |  | Zuschlagkosten                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
|                                                                                                                                                                    |  |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                               |  | Iné výdavky                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
|                                                                                                                                                                    |  |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                               |  | Sonstige Kosten                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
|                                                                                                                                                                    |  |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                               |  | Různe Verschied.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
|                                                                                                                                                                    |  |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                               |  | Spolu na zaplatoenie                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
|                                                                                                                                                                    |  |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                               |  | Ingesamt zu bezahl.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
| 14 Dobierka<br>Nachnahme                                                                                                                                           |  |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
| 15 Pokyny na platenie dopravného<br>Anweisungen über die Frachtverrechnung                                                                                         |  |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                               |  | 20 Osobitné dojednanie<br>Sonderevereinbarungen                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
| Vyplatené/Frei                                                                                                                                                     |  |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
| Nevyplatené/Unfrei                                                                                                                                                 |  |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
| 21 Vystavené v/Ausgefertigt in <b>HERZOGENAUACH 3.3.</b>                                                                                                           |  |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                               |  | 20 <b>25</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  | 24 Tovar prevzal<br>Gut empfangen    |  |                                                                                        |  | Dátum<br>Datum        |  |
| 22 <b>SCHAEFFLER TECH.</b><br><b>91074</b><br><b>GERMANY</b><br>Podpis a pečiatka odosielateľa<br>Unterschrift und Stempel des Absenders                           |  |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                               |  | 23 <br><b>UTS – Universal transport &amp; spedition, s.r.o.</b><br><b>Laca Novomeského 24, 08001 Prešov</b><br>IČO: 52862500, IČ DPH: SK2121178202<br>Podpis a pečiatka dopravcu<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers |  |                                      |  | dňa<br>am<br>(Podpis a pečiatka prijemcu)<br>(Unterschrift und Stempel des Empfängers) |  |                       |  |
| 25 ŠPZ vozidla/tahača<br><b>AA053 ED</b>                                                                                                                           |  |                                     |  | prívesu/návesu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                               |  | <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br><b>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</b>                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
| 26 Užitočná hmotnosť                                                                                                                                               |  |                                     |  | užitočná hmotnosť                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
| 27 Číslo DZVV                                                                                                                                                      |  |                                     |  | 28 Číslo jazdy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
| 29 Hraničné prechody                                                                                                                                               |  |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
| 30 Všetky sprievodné doklady                                                                                                                                       |  |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                               |  | Potvrdenie o prijatí tovaru v množstve a kvalite:<br>Zolltransitdokumente empfangen:<br><b>"Ricevuto in quantità e qualità"</b>                                                                                                                                                                                   |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |
| 31 Různe                                                                                                                                                           |  |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                      |  |                                                                                        |  |                       |  |

Odosielateľ musí zodpovedne vyplniť  
Vom Absender sind verantwortlich auszufüllen

Hrubo orámované časti musí vyplniť dopravca  
Stark umrandete Teile sind vom Frachtführer auszufüllen

1 - 15 a 21 - 22

\*) V prípade nebezpečného tovaru označiť, okrem event. osvedčenia v poslednom riadku odseku triedu, číslo a písmeno.  
\*) Im Falle von gefährlichen Gütern ist, ausser event. Bescheinigung in der letzten Zeile des Absatzes die Klasse, Nummer und Buchstabe anzuführen.